

GARDENA Ładowarka akumulatorów AL 1810 CV P4A/ AL 18V-20 P4A

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	88
2. OBSŁUGA	90
3. KONSERWACJA	91
4. PRZECHOWYWANIE	91
5. USUWANIE USTEREK	92
6. DANE TECHNICZNE	93
7. AKCESORIA/CZĘŚCI ZAMIENNE	94
8. GWARANCJA/SERWIS	94
9. UTYLIZACJA	94

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.



Ładowarka nie jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy. Ładowarka może być obsługiwana przez dzieci powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych,

a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub osoby te zostały poinstruowane, jak należy bezpiecznie posługiwać się ładowarką i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwego zastosowania, a także możliwość doznania urazów.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:

Ładowarka akumulatorów POWER FOR ALL 18V służy do ładowania odpowiednich **akumulatorów systemowych POWER FOR ALL** i jest przeznaczona do użytku w prywatnych ogrodach przydomowych i ogródkach działkowych.

Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego użytkowania.

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

-  **Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia.**
Zaniedbania w kwestii przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa oraz zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz/lub ciężkich obrażeń ciała.
- **Niniejsze zalecenia należy starannie przechowywać.** Ładowarki należy używać tylko wtedy, gdy użytkownik jest w stanie w pełni ocenić wszystkie funkcje i może korzystać z nich bez ograniczeń lub otrzymał odpowiednie zalecenia.
- **Należy nadzorować dzieci podczas używania, czyszczenia lub konserwacji.** Pozwoli to zagwarantować, że dzieci nie będą bawić się ładowarką.
- **Ładować tylko akumulatory systemowe litow-jonowe POWER FOR ALL typu PBA 18V. od pojemności 1,5 Ah (od 5 ogniw). Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem ładowania ładowarki. Nie należy ładować baterii jednorazowych.** W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
-  **Ładowarkę należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i utrzymywać z dala od wilgoci.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Ładowarkę należy utrzymywać w czystości.** Zabrudzenie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Przed każdym użycie sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę. W przypadku wykrycia uszkodzeń nie używać ładowarki. Nie otwierać samodzielnie ładowarki, jej naprawę należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikowi i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamian-nych.** Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papierze, tekstyliach itd.) lub w sąsiedztwie substancji łatwopalnych.**
Ze względu na nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta lub partnerów systemu POWER FOR ALL.** W przypadku ładowarki przeznaczonej do określonego typu akumulatorów istnieje zagrożenie pożarowe, jeśli będzie ona używana z innymi akumulatorami (typ akumulatora: PBA 18V ... / kompatybilne ładowarki: AL 18 ...).
- **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów.** Zapewnić dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą spowodować podrażnienie dróg oddechowych.
- **Nieprawidłowe użytkowanie lub uszkodzenie akumulatora może spowodować wydostanie się**

z niego łatwopalnej cieczy. Należy unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu miejsce zetknięcia należy opłukać wodą. W razie kontaktu płynu z oczami należy skorzystać z pomocy lekarskiej.

Wyciekający płyn akumulatorowy może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

- **Po użyciu styki baterii mogą być gorące. Podczas wyjmowania baterii uważać na gorące styki.**
- Ze względów bezpieczeństwa wymiany kabla przyłączeniowego powinna dokonać firma GARDENA lub autoryzowane centrum serwisowe elektronarzędzi GARDENA.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zatrzymania krążenia!

Produkt wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. To pole elektromagnetyczne może wpływać na działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych (np. rozruszników serca), co może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

- Przed użyciem tego produktu należy skonsultować się z lekarzem i producentem implantu.
- Po użyciu urządzenia należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda zasilania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Istnieje ryzyko połknięcia drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką.

- Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.

2. OBSŁUGA

Ładowanie akumulatora [rys. 01/O2]:



UWAGA!

→ **Zwracać uwagę na napięcie sieciowe!** Napięcie pochodzące ze źródła prądu musi być zgodne z napięciem określonym na tabliczce znamionowej ładowarki.

1. Podłączyć ładowarkę akumulatorów (C) do gniazda zasilania sieciowego.
2. Wsunąć ładowarkę akumulatorów (C) na akumulator (B).

Akumulator nie stanowi standardowej zawartości zestawu. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.

W ramach inteligentnego ładowania stan naładowania akumulatora zostanie automatycznie rozpoznany i akumulator zostanie naładowany optymalnym prądem ładowania każdorazowo dostosowanym do temperatury i napięcia akumulatora.

Pozwala to chronić akumulator, który w przypadku przechowywania w ładowarce pozostaje zawsze całkowicie naładowany.

Znaczenie symboli na wyświetlaczu:

Wskazania na ładowarce:

Miganie wskaźnika stanu naładowania (C)



Proces ładowania jest sygnalizowany **miganiem** wskaźnika stanu naładowania (C).

Wskazówka: proces ładowania jest możliwy tylko wtedy, gdy temperatura akumulatora leży w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania, patrz 6. DANE TECHNICZNE.

Stałe świecenie wskaźnika stanu naładowania (C)



Stałe świecenie wskaźnika stanu naładowania (C) sygnalizuje całkowite naładowanie akumulatora **lub** informuje o tym, że temperatura akumulatora leży poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania i dlatego akumulator nie może być ładowany. Ładowanie akumulatora rozpocznie się po osiągnięciu dopuszczalnej temperatury ładowania.

Jeśli akumulator nie jest podłączony, **stałe świecenie** wskaźnika stanu naładowania (C) sygnalizuje, że wtyczka sieciowa jest umieszczona w gniazdku i ładowarka jest gotowa do pracy.

Wskazówki dotyczące pracy:

Ładowanie ciągłe akumulatora, jak również kilka następujących bezpośrednio po sobie cykli ładowania, może spowodować nagrzanie się ładowarki. Jest to zjawisko normalne i nie świadczy o żadnej wadzie technicznej ładowarki.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność jego wymiany na nowy.

3. KONSERWACJA

Czyszczenie ładowarki akumulatorów:

Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów upewnić się, że powierzchnia oraz styki akumulatora i ładowarki akumulatorów są zawsze czyste i suche.

Nie używać bieżącej wody.

→ Oczyszczyć styki oraz elementy z tworzywa sztucznego przy użyciu miękkiej, suchej szmatki.

4. PRZECHOWYWANIE

Przerwa w użytkowaniu:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Oczyszczyć ładowarkę akumulatorów (patrz 3. KONSERWACJA).
2. Przechowywać ładowarkę akumulatorów w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

5. USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Proces ładowania nie jest możliwy. Wskaźnik stanu naładowania (LC) świeci się stale [rys. 02]	Akumulator nie jest (prawidłowo) wsunięty.	→ Wsunąć akumulator prawidłowo na ładowarkę.
	Styki akumulatora są zabrudzone.	→ Oczyszczyć styki akumulatora (np. poprzez kilkakrotne wsunięcie i wysunięcie akumulatora. Ewentualnie wymienić akumulator).
	Temperatura akumulatora poza dopuszczalnym zakresem temperatur ładowania.	→ Odczekać, aż temperatura akumulatora ponownie będzie mieścić się w zakresie od 0 °C do + 45 °C.
	Akumulator jest uszkodzony.	→ Wymienić akumulator.
Wskaźnik stanu naładowania (LC) nie świeci się [rys. 02]	Wtyczka ładowarki nie jest (prawidłowo) podłączona.	→ Włożyć wtyczkę (całkowicie) do gniazdka.
	Gniazdko, kabel zasilający lub ładowarka jest uszkodzona.	→ Sprawdzić napięcie sieciowe. Ewentualnie zlecić sprawdzenie ładowarki przez autoryzowanego partnera handlowego lub serwis GARDENA.

6. DANE TECHNICZNE

<i>Ładowarka akumulatorów</i>	Jednostka	Wartość AL 1810 CV P4A (art. 14900)	Wartość AL 18V-20 P4A (art. 4911)
Napięcie sieciowe	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Częstotliwość sieciowa	Hz	50 – 60	50 – 60
Moc znamionowa	W	26	26
Napięcie ładowania akumulatora	V (DC)	18	18
Maks. prąd ładowania akumulatora	mA	1000	2000
Czas ładowania akumulatora 80 % / 97 – 100 % (ok.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	96 / 124	48 / 64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	120 / 154	60 / 79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	192 / 244	96 / 124
Dopuszczalny zakres temperatury ładowania	°C	0 – 35	0 – 35
Ciężar	kg	0,17	0,21
Klasa zabezpieczenia		□ / II	□ / II

Odpowiednie akumulatory systemowe POWER FOR ALL: PBA 18V.

7. AKCESORIA/CZĘŚCI ZAMIENNE

GARDENA Akumulator Systemowy
P4A PBA 18V/45
P4A PBA 18V/72

Zapasowy akumulator zapewniający dodatkowy czas pracy.

art. 14903
art. 14905

8. GWARANCJA/SERWIS

8.1 Rejestracja produktu:

Zarejestruj swój produkt na stronie gardena.com/registration.

8.2 Serwis:

Aktualne dane kontaktowe naszego serwisu znajdują się na odwrocie i w Internecie:

- Polska: <https://www.gardena.com/pl/serwis-i-wsparcie/porady/kontakt/>

9. UTYLIZACJA

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

WAŻNE!

→ Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.